



MEDIA Plus (2001-2006)

Výzva na predkladanie návrhov INFSO/MEDIA/04/05

Rozhodnutie Rady č. 2000/821/ES
zmenené a doplnené rozhodnutím č. 846/2004/ES
Európskeho parlamentu a Rady

Príručka

na predkladanie návrhov na získanie podpory
Spoločenstva na realizáciu

Pilotných projektov

OBSAH

1.	VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE	3
1.1.	PRÁVNÝ ZÁKLAD	3
1.2.	CIELE	3
1.3.	DEFINÍCIE	4
2.	KRITÉRIÁ OPRÁVNENOSTI	5
2.1.	FORMÁLNE KRITÉRIÁ OPRÁVNENOSTI	5
2.1.1.	<i>Kritériá vylúčenia</i>	5
2.2.	PRÍPUSTNÍ ŽIADATELIA	6
2.3.	ZÚČASTNENÉ KRAJINY	6
2.4.	PRÍPUSTNÉ CIELOVÉ SKUPINY	6
2.5.	EURÓPSKY ROZMER	6
2.6.	PRÍPUSTNÉ AKTIVITY	7
3.	KRITÉRIÁ VÝBERU.....	8
3.1.	FINANČNÁ KAPACITA	8
3.2.	PREVÁDZKOVÁ KAPACITA	9
4.	KRITÉRIÁ UDELENIA PODPORY.....	9
5.	FINANČNÁ PRÍRUČKA.....	10
5.1.	ZÁKLADNÉ PRAVIDLÁ FINANČNEJ PODPORY SPOLOČENSTVA.....	10
5.2.	FINANČNÁ PRÍRUČKA	10
5.3.	NÁKLADY NA PROJEKT	11
5.3.1.	<i>Prípustné náklady</i>	11
5.3.2.	<i>Nepripustné náklady</i>	12
5.3.3.	<i>Dĺžka trvania projektu</i>	12
5.3.4.	<i>Popis rozpočtových kapitol</i>	12
5.4.	ZDROJE PRÍJMOV	16
6.	PREZENTÁCIA A PREDKLADANIE NÁVRHOV.....	16
6.1.	JAZYK VYPRACOVANIA NÁVRHU	16
6.2.	ŠTRUKÚRA NÁVRHU.....	16
6.3.	POSTUP PRI PREDKLADANÍ NÁVRHU	17
6.4.	VÝBER PROJEKTU.....	17
7.	ZMLUVY A PLATBY	18
7.1.	ZMLUVY	18
7.2.	PLATBY A PREDKLADANIE SPRÁV	18

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

1.1. Právny základ

Táto výzva na predkladanie návrhov je založená na rozhodnutí č. 2000/821/ES Európskej rady z 20. decembra 2000 o realizácii programu na podporu vývoja, distribúcie a propagácie európskych audiovizuálnych diel (MEDIA Plus – Vývoj, distribúcia a propagácia) (2001-2005)¹, zmenená a doplnená rozhodnutím č. 846/2004/ES Európskeho parlamentu a Rady².

Za zavádzanie a fungovanie Programu Media Plus v rámci Komisie je zodpovedná Informačná spoločnosť (Information Society) a Generálne riaditeľstvo Media, jednotka A2 (Media Directorate-General, Unit A2) – Program MEDIA a gramotnosť v oblasti médií (MEDIA Programme and media literacy).

Európska únia vyčlenila pre program MEDIA Plus 453,60 miliónov EUR na obdobie rokov 2001-2006, z čoho je 5% pridelených na realizovanie pilotných projektov.

Táto výzva na predkladanie návrhov je zameraná na európskych prevádzkovateľov pôsobiacich v členských štátoch a nečlenských krajinách, ako sa uvádza v čl. 11 rozhodnutia Rady o programe MEDIA Plus.

Príspevok Spoločenstva v rámci celkových prípustných nákladov na pilotný projekt bude maximálne do výšky 50%.

Základným princípom politiky Spoločenstva, ktorý je potrebné brať do úvahy pri zavádzaní tohto programu, je podpora rovnakých príležitostí pre ženy aj mužov.

1.2. Ciele

Pilotné projekty predstavujú spôsob, prostredníctvom ktorých rozhodnutie Rady zabezpečuje, že Program MEDIA Plus berie do úvahy rýchle zmeny v oblasti nových technológií. Očakáva sa, že v nasledujúcich rokoch využívanie digitálnych technológií umožní oveľa ľahší prístup k európskym audiovizuálnym dielam vďaka novým spôsobom prenosu audiovizuálneho obsahu a výsledkom bude ich lepšia dostupnosť mimo krajiny pôvodu. Konkurencieschopnosť v rámci audiovizuálneho priemyslu bude prevažne závisieť od využívania nových technológií vo sfére vývoja, produkcie a distribúcie.

Oblasti programu MEDIA Plus, v ktorých sa predpokladá, že nové technológie budú zohrávať kľúčovú úlohu sú, okrem iného: (bod 1.4 prílohy k rozhodnutiu): kinematografické dedičstvo, archívy európskych audiovizuálnych programov, katalógy európskych audiovizuálnych diel a digitálne vysielanie diel s európskym obsahom prostredníctvom, napr. pokročilých distribučných služieb.

¹ Úradný vestník L13 zo 17. januára 2001

² Úradný vestník L157 z 30. apríla 2004

1.3. Definície

Na účely tejto výzvy na predkladanie návrhov sa uplatňujú nasledujúce definície:

- **Platba(y) vopred:** platba(y) vopred, ktorú obdrží príjemca do 45 kalendárnych dní od podpisu zmluvy.
- **Príjemca:** Zmluvný termín pre vybraného organizátora.
- **Rozpočtové kapitoly:** kapitoly výdavkov uvádzané v predpokladanom rozpočte. Kapitoly výdavkov pozostávajú z „osobných nákladov“, „prevádzkových nákladov“, „subdodávateľských nákladov“ a „režijných nákladov“.
- **Rozpočtové podkapitoly:** podkapitoly uvádzané v rámci každej rozpočtovej kapitoly.
- **Prípustné náklady:** náklady, ktoré sú priamo spojené s realizáciou projektu, ktorý obdrží podporu, ako sa podrobne uvádza nižšie v článku 5.3.1, a ktoré sú vynaložené počas obdobia definovaného v zmluve.
- **Barterový obchod:** finančná suma ekvivalentná určitým službám alebo materiálom, ktorá sa môže poskytnúť projektu partnermi (pozri časť 5.3.2 o Nepripustných nákladoch).
- **Konečná správa:** správa, v ktorej sa podrobne uvádzajú informácie o prípustných nákladoch vynaložených pri realizácii projektu a ktorá tvorí základ pre kalkuláciu celkových skutočných nákladov na projekt..
- **Finančný partner:** Ktorákoľvek verejná alebo súkromná organizácia, ktorá finančne prispieva na projekt.
- **Predpokladaný rozpočet:** podrobný rozpočet projektu.
- **Grant:** finančná podpora udelená príjemcovi na základe celkových skutočných nákladov.
- **Priebežné správy:** priebežné správy sa musia predložiť podľa kritéria definovaného v zmluve. Poskytujú podrobnosti o postupnej realizácii projektu a vynaložených prípustných nákladov v čase, keď sa správy predkladajú.
- **Komentár k predpokladanému rozpočtu:** komentár priložený k predpokladanému rozpočtu, v ktorom sú rozpísané vynaložené náklady podľa jednotlivých rozpočtových kapitol a ktorý stanovuje priame prepojenie s realizáciou projektu.
- **Účastník:** Ktorýkoľvek profesionálny pracovník z audiovizuálneho priemyslu, ktorý bol vybraný zúčastniť sa na projekte.
- **Program:** znamená program MEDIA Plus (2001-2005) a jeho predĺženie na rok 2006.
- **Projekt:** aktivita, na ktorú sa dostáva finančná podpora a pokrytie stupňov prípravy, realizácie a hodnotenia.

- **Trvanie projektu:** Trvanie realizácie projektu sa líši, pričom realizácia projektu môže trvať 1 a maximálne tri roky.

2. KRITÉRIÁ OPRÁVNENOSTI

V rámci hodnotiaceho a výberového procesu bude Komisia ako prvé kontrolovať, či žiadateľ spĺňa kritériá oprávnenosti. Ak ich žiadateľ nebude spĺňať, bude vylúčený z výberového konania.

2.1. Formálne kritériá oprávnenosti

Formálne kritériá oprávnenosti sú:

- Splnenie termínov stanovených uzávierok;
- Predloženie oficiálnej a riadne vyplnenej a podpísanej žiadosti.

2.1.1. Kritériá vylúčenia

Finančnú podporu nemôžu obdržať žiadatelia, ktorí:

- zbankrotovali alebo sú v likvidácii, alebo sú v trestno-právnom konaní, vstúpili do sporu s veriteľmi, majú pozastavenú obchodnú činnosť;
- sú predmetom súdneho konania v rámci týchto záležitostí alebo sú v obdobnej situácii, ktorá vyplýva z podobného konania v rámci národnej legislatívy a právnych noriem;
- boli obvinení z porušenia profesionálnej etiky spôsobom, ktorý naplnil skutkovú podstatu trestného činu;
- boli uznaní vinnými z vážneho neprofesionálneho správania, ktoré môže zmluvný partner dokázať akýmkoľvek legálnymi prostriedkami;
- si nesplnili povinnosti týkajúce sa platieb sociálneho zabezpečenia alebo daní v súlade s právoplatnými nariadeniami krajiny, v ktorej bola spoločnosť založená, alebo nariadení krajiny zmluvného partnera, alebo krajiny, v ktorej sa má projekt realizovať;
- boli predmetom súdneho stíhania, pričom bola naplnená skutková podstata trestného činu sprenevery, korupcie, členstva v zločineckej organizácii alebo inej protiprávnej činnosti, ktorá je v rozpore s finančnými záujmami Spoločenstva;
- vážne porušili zmluvné podmienky alebo nenaplnili svoje zmluvné povinnosti, ktoré im vyplývali z iného postupu obstarávania alebo udelenej podpory financovanej z rozpočtu Spoločenstva.

Žiadatelia sú vylúčení z účasti na tejto výzve na predkladanie návrhov, ak

- sú predmetom konfliktu záujmov;
- boli uznaní vinnými zo zavádzania alebo podávania nepravdivých informácií, ktoré Komisia požaduje ako podmienku účasti na príslušnej výzve na predkladanie návrhov, alebo tieto informácie neposkytli.

Žiadatelia musia poskytnúť čestné prehlásenie, ktorým prehlásia, že nie sú predmetom vylúčenia ani z jedného vyššie uvedeného dôvodu.

Komisia má právo vyžiadať si od žiadateľov ďalšie doklady, ktoré potvrdia, že sa skutočne nenachádzajú vo vyššie uvedenej situácii vylúčenia.

Komisia má právo uvaliť na žiadateľov, ktorí sú z programu podpory vylúčení na základe uvedených skutočností, administratívnu a finančnú pokutu účinnú, primeranú a odrádzajúcu povahy podľa nariadení článkov 93 až 96 finančného nariadenia (nariadenie Rady 1605/2002 zo dňa 25.6. 2002) a článkov 133 a 175 realizačného nariadenia (nariadenie Komisie 2342/2002 zo dňa 23.12.2002).

2.2. Prípustní žiadatelia

Táto výzva na predkladanie návrhov je zameraná na existujúce spoločnosti a organizácie zaregistrované v jednej zo zúčastnených krajín (pozri časť 2.3 uvedenú nižšie), ktorých činnosť prispieva k realizácii cieľov rozpísaných v časti 1.2 uvedenej vyššie tak, ako je stanovené v rozhodnutí, a ktorej plné znenie môžete nájsť na nasledujúcej internetovej adrese: http://europa.eu.int/comm/avpolicy/media/index_en.html.

Prípustné sú len žiadosti o podporu predložené v písomnej forme právnickými osobami. Z tohto dôvodu je potrebné si uvedomiť, že **žiadost' nemôžu predložiť „fyzické“ osoby.**

2.3. Zúčastnené krajiny

Táto výzva na predkladanie návrhov je otvorená pre žiadateľov z členských štátov Európskej únie, krajín Európskej ekonomickej dohody (Nórsko, Island a Lichtenštajnsko) a z tých krajín, ktoré spĺňajú podmienky stanovené v článku 11 rozhodnutia č. 2000/821/ES.

2.4. Prípustné cieľové skupiny

Spoločnosti a organizácie z audiovizuálneho priemyslu a z príbuzných oblastí, najmä: poskytovatelia služieb (producenti, režiséri, manažéri, predajcovia, distribútori), prevádzkovatelia kín, vysielacie spoločnosti, marketingoví odborníci, držitelia vlastníckych práv, výrobcovia zariadení, spoločnosti prenášajúce dáta, technologickí integrátori, lízingové spoločnosti, zastupiteľské spoločnosti zo všetkých príslušných sektorov (produkcia, distribúcia, premietanie) a orgány poskytujúce finančnú podporu.

2.5. Európsky rozmer

Navrhované projekty musia mať európsky rozmer, ktorý sa bude posudzovať na základe nasledujúcich kritérií:

- Pôvod obsahu a cieľové publikum. Toto sa stanovuje podľa najmenej štyroch krajín zúčastnených na programe MEDIA a najmenej troch cudzích jazykov, ak je to aplikovateľné.
- V oblasti koncepcie a/alebo implementácie aktivít bude zmluvná strana spolupracovať s partnermi z iných zúčastnených krajín; títo partneri musia byť presne určení a ich úloha musí byť v žiadosti rozpísaná.

- Žiadatelia projektov musia spolupracovať s inými vybranými žiadateľmi projektov, ak to bude vhodné, aby bola umožnená výmena znalostí a najlepších pracovných postupov.

2.6. Prípustné aktivity

Navrhované aktivity musia spĺňať požiadavky uvedené nižšie:

a) *Oblasti, v ktorých sa budú hodnotiť pilotné projekty*

Distribúcia: nové spôsoby distribúcie a propagácie diel s európskym obsahom prostredníctvom individualizovaných služieb

Východisko

Nové objavujúce sa digitálne technológie značne zvýšia možnosti individualizovaného a interaktívneho prístupu k audiovizuálnym dielam. Z toho vyplývajúce služby a rozsah ich vývoja bude závisieť nielen od samotnej technológie, ale tiež od dostupnosti a propagácie príslušného obsahu.

Cieľ

Cieľom projektu je na európskej úrovni podporovať inovačné spôsoby distribúcie európskych audiovizuálnych diel (hrané filmy, tvorivé dokumentárne filmy, animované filmy, multimediálne projekty, alternatívny obsah a archívne materiály) prostredníctvom individualizovaných a interaktívnych služieb.

Projekty vybrané v rámci tejto činnosti by mali demonštrovať zavádzanie interaktívnej viacjazyčnej služby. Nástroje na výber obsahu, filtrovanie, oceňovanie musia byť integrované v distribučnom systéme a musia byť užívateľsky príjemné. Na podporu takejto služby by sa mali vymedziť adekvátne projektové zdroje.

Sieťami prepojené databázy na rozširovanie a zlepšovanie sprístupňovania a využívania archívov a katalógov.

Východisko

Objavujúce sa nové technológie založené na otvorených normách tvorby, registrovania, aktualizovania a získavania sprístupnia audiovizuálny obsah lepšie a účinnejšie.

Takýto obsah bude súčasťou archívov a katalógov pre digitálnu distribúciu a pre kultúrne, vzdelávacie a zábavné účely. Budúcnosť európskeho obsahu bude závisieť predovšetkým na schopnosti audiovizuálneho priemyslu spĺňať veľké množstvo potrieb a požiadaviek koncového užívateľa.

Cieľ

Cieľom takýchto projektov je podpora tvorby dynamických, komplexných a účinných zdrojov na využívanie audiovizuálneho obsahu uchovaného v archívoch, zbierkach a katalógoch na európskej úrovni.

Projekty vybrané v rámci tejto činnosti by mali demonštrovať schopnosť združovať veľký počet účastníkov, ktorí vedú významne a efektívne prispieť k rozvoju v tejto oblasti.

Projekty by sa mali zameriavať na demonštrovanie svojej multifunkčnosti, aby sa potenciálne stali národnými a európskymi katalyzátormi pre sieťovo prepojené databázy a aby podporovali využívanie otvorených noriem a bežných praktík.

Multifunkčnosť v tomto kontexte sa vzťahuje na poskytovanie informácií v oblasti používania audiovizuálneho obsahu, pri programovej tvorbe a distribúcii vo vysielaní, v D-kinách, na DVD a v oblasti nových digitálnych prenosových kontextov, ďalej umožňuje zhromažďovanie informácií o právach, optimalizáciu ochranných programov, napomáha pri definovaní podnikateľských modelov, noriem a bežných praktík na európskej úrovni.

Projekty, ktorým už bola udelená finančná podpora: Projekty, ktoré už získali finančnú podporu v rámci predchádzajúcej výzvy na predkladanie návrhov pilotných projektov z programu MEDIA Plus Pilotné Projekty

Všetky projekty, ktoré už boli finančne podporené, predkladajú žiadosť v rámci tejto činnosti. Do svojich žiadostí by mali zahrnúť, spolu s nevyhnutnými administratívnymi informáciami, všetky priebežné a/alebo konečné správy, ktoré boli pre projekt vypracované. Požadovaný rozpočet by sa mal stotožňovať s rozpočtom uvedeným v pôvodnej žiadosti. Akákoľvek zmena v rozpočte by mala byť objasnená vo svetle skúseností získaných počas činnosti posledného roka. Projekty sa budú prísne hodnotiť a účastníci projektu budú musieť vysvetliť všetky aspekty svojej práce. Ak hodnotenie nebude priaznivé, bude to znamenať, že projekt nepostúpi do ďalšieho roka.

b) Organizácia pilotných projektov

Od všetkých žiadateľov sa vyžaduje, aby brali do úvahy nasledujúce odporúčania:

1. Projekty budú, ak to bude potrebné, predstavovať konzorciá pod vedením hlavného zmluvného partnera, ktorý bude podpisovať akúkoľvek dohodu alebo zmluvu s Komisiou. Samotná národnosť partnerov v takomto konzorciu sa nepovažuje za doklad o tom, že projekt napĺňa požiadavku európskeho rozmeru.
2. Následne po výbere projekt sa zriadi spoločný mechanizmus, ktorý umožní výmenu znalostí a najlepších pracovných postupov.

3. KRITÉRIÁ VÝBERU

Kritériá výberu musia umožňovať kontrolu finančnej a prevádzkovej kapacity žiadateľa na zrealizovanie navrhovanej činnosti alebo pracovného programu.

3.1. Finančná kapacita

Žiadatelia musia mať k dispozícii dostatočné stabilné finančné zdroje na vykonávanie svojej činnosti počas obdobia, kedy sa má príslušná aktivita realizovať.

Predkladaný návrh musí zahŕňať nasledovné :

- Súvahu za posledné účtovné obdobie;
- Výkaz ziskov a strát za posledné účtovné obdobie;

- V prípade, že príspevok žiadaný od Európskej komisie je vyšší ako 300 000 EUR, musia žiadatelia predložiť overenú audítorskú účtovnú uzávierku doplnenú vyjadrením audítora, ktorý účtovnú uzávierku overoval. *Komisia môže od tejto požiadavky odstúpiť v prípade verejných orgánov a inštitúcií.* Spomínané vyjadrenie, ktoré sa bude zakladať na práci vykonanej s cieľom overiť účtovnú uzávierku, má obsahovať posudok audítora, či žiadateľ má alebo nemá k dispozícii dostatočné stabilné finančné zdroje na vykonávanie svojej činnosti počas obdobia, kedy sa navrhovaná činnosť má realizovať, a na účasť pri jej financovaní. Podrobné informácie, ktoré sa týkajú prezentácie predpokladaného rozpočtu, sa nachádzajú v časti rozpočet formulára žiadosti.

3.2. Prevádzková kapacita

Žiadatelia musia preukázať svoju prevádzkovú kapacitu na uskutočnenie príslušnej činnosti demonštrovaním:

- Ľudských a technologických zdrojov, ktoré sú potrebné na realizáciu projektu;
- Rozsiahlej medzinárodnej siete kontaktov v oblasti audiovizuálneho priemyslu.

Dokumentácia od žiadateľov musí obsahovať:

- História žiadateľskej inštitúcie, organizácie, združenia alebo spoločnosti vrátane **stanov spoločnosti a kópie oficiálnych registračných dokumentov**;
- Životopisy pracovníkov zmluvného partnera;
- Popis technologických zdrojov;

4. KRITÉRIÁ UDELENIA PODPORY

Každý prípustný predložený projekt sa bude hodnotiť vo svetle nasledujúcich, rovnako významných kritérií udelenia podpory:

A) Kritériá udelenia podpory, ktoré sa týkajú obsahu aktivity

- Význam aktivity vzhľadom na ciele programu ³
- Európsky rozmer aktivity (pozri časť 2.5)

B) Kritériá udelenia podpory, ktoré sa týkajú realizovateľnosti a koherencie pracovného plánu

- Jasné stanovenie cieľov a cieľových skupín
- Jasné stanovenie a dôslednosť všeobecného návrhu projektu a pravdepodobnosť dosiahnutia požadovaných cieľov počas prijateľného obdobia
- Kvalita manažérskej prípravy projektu

³ MEDIA Plus, Úradný vestník L13 zo 17. januára 2001

- Skúsenosti zúčastňujúcich sa organizácií

5. FINANČNÁ PRÍRUČKA

5.1. Základné pravidlá finančnej podpory Spoločenstva

Príspevok Spoločenstva za žiadnych okolností neprekročí 50% celkových prípustných nákladov.

Vo všeobecnosti sa finančná podpora Spoločenstva udeľuje maximálne na obdobie troch rokov a podlieha každoročnému hodnoteniu dosiahnutého pokroku. Pre projekty, ktoré prekračujú obdobie jedného roka, musí byť predložený oddelene príslušný rozpočet na každý rok zvlášť. Ročné hodnotenie môže viesť k tomu, že projekt bude naďalej finančne podporovaný aj počas nasledujúceho rozpočtového obdobia.

Výška finančnej podpory Spoločenstva sa stanovuje na základe nákladov a povahy každého projektu predkladaného v súlade s kritériami udelenia podpory vymedzenými v časti 4 a je vo forme grantu.

Komisii, ak príslušný projekt vyberie, nevzniká žiadna povinnosť odsúhlasiť požadovanú výšku finančnej podpory.

Celkový rozpočet na všetky aktivity v rámci pilotných projektov na rok 2005 je 3,5 miliónov EUR.

5.2. Finančná príručka

Žiadatelia musia deklarovat' celkové predbežné náklady na realizáciu projektu (t.j. prípustné a neprípustné náklady) a celkové zdroje financovania celej činnosti.

Všetky žiadosti musia byť doložené formulárom predpokladaného rozpočtu vypracovaného len pre prípustné náklady.

Grant za žiadnych okolností nemôže viesť k ziskovosti spoločnosti príjemcu.

Platby od Komisie sa uskutočnia na bankový účet hlavnej banky príjemcu, a tento bude **zriadený výhradne na účely projektu financovaného v rámci tejto zmluvy**. Všetky úroky vytvorené sumami poukázanými Komisiou zostávajú vlastníctvom Komisie.

Žiadny grant nemôže byť udelený spätne po zahájení realizácie aktivít.

Tento predpokladaný rozpočet musí spĺňať nasledujúce požiadavky:

- Musí byť podrobne rozpísaný tak, aby poskytoval jednotkové ceny a počet jednotiek, ak to bude potrebné, a musí byť dostatočne podrobný na to, aby umožnil identifikáciu, monitorovanie a kontrolu navrhovanej aktivity;
- Musí byť vyjadrený v eurách (EUR);
- Na pokrytie potrebných nákladov (t.j. na prenájom kancelárií, na dodávky elektrickej energie, kúrenie, údržbárske a poštové služby) bude na každý projekt k dispozícii maximálne 7% z celkových prípustných nákladov (réžia), ktoré sa nemôžu priamo

zahrnúť do rozpočtovej kapitoly na základe zavedenej účtovnej praxe. Treba brať do úvahy, že osobné náklady (mzdy a náklady na sociálne zabezpečenie) a cestovné náklady sa považujú za priame prípustné náklady;

- Musí byť doplnený „Komentárom k rozpočtu“, ktorý bude poskytovať jasné vysvetlenie podstaty stanovenia nákladov a zdôvodnenie ich zahrnutia do predpokladaného rozpočtu. Komentár má byť vypracovaný na rovnakom základe – po jednotlivých kapitolách – ako predpokladaný rozpočet;
- V súvahe sa musí celkový zisk rovnať celkovým výdavkom;
- Žiadna suma vyššia ako 10 000 EUR sa nebude považovať za prípustnú, ak nebude doložená podrobným rozpisom a zodpovedajúcim zdôvodnením;
- Projekty s rozpočtami stanovenými v menách iných ako EUR: Použité výmenné kurzy musia byť oficiálnymi výmennými kurzami publikovanými v mesiaci, v ktorom sa predkladá predpokladaný rozpočet. Výmenný kurz je k dispozícii v kanceláriách MEDIA Desk a Antennae alebo na internetovej stránke Komisie (<http://europa.eu.int/comm/budget/inforeuro/>);
- Predpokladané sumy pre rôzne rozpočtové kapitoly sa pokladajú za indikatívne. Presuny medzi jednotlivými rozpočtovými kapitolami sú povolené, ak tieto presuny neprekročia 10% výšky sumy pôvodne predpokladanej a ak tento presun významne neovplyvní rozsah alebo obsah práce, ktorá sa má realizovať. Vo výnimočných prípadoch sa môže povoliť presun medzi rozpočtovými kapitolami vyšší ako 10%, ale len vtedy, ak sa vopred oznámi a Komisia ho vopred písomne schváli. V takomto prípade sa musí podpísať zmena a doplnenie zmluvy.
- Všetky platby obdržané od Komisie musia byť poukázané na záručiteľný účet zriadený výhradne na príjem finančnej podpory Spoločenstva až pokiaľ sa nepoužijú na vyrovnanie nákladov, ktoré sa vzťahujú na projekt. Všetky úroky generované poukázanými sumami Komisie sú vlastníctvom Komisie a budú vyrovnané pri konečnom vyúčtovaní.

5.3. Náklady na projekt

Výdavková časť predpokladaného rozpočtu musí byť dostatočne podrobná, aby umožnila rozlíšenie „prípustných nákladov“ od „nepripustných nákladov“.

5.3.1. Prípustné náklady

Obdobie vzniku prípustných nákladov na projekt začína dňom podpísania zmluvy.

Náklady sa považujú za prípustné, ak:

- sa priamo vzťahujú na realizáciu projektu;
- ich príjemca a jeho finanční partneri vynaložili počas obdobia vzniku prípustných nákladov. Tieto náklady majú zodpovedať platbám uskutočneným príjemcom a musia byť doložené faktúrami s dokladom o zaplatení. Náklady, ktoré vynaložia finanční partneri, sa považujú za prípustné, ak sa priamo vzťahujú na realizáciu projektu, ak boli prefakturované príjemcovi a ak ich príjemca poukázal na príslušný účet nákladov;

- zodpovedajú skutočným nákladom, t.j. platbám uskutočneným príjemcom a sú doložené všetkou potrebnou sprievodnou dokumentáciou.

DPH v žiadnom prípade nemôže byť účtovaná v rámci projektu, ak to nie je konečný výdavok, t.j. výdavok, ktorý nie je odpočítateľný a nemôže byť organizátorom vymáhaný. Ak je to potrebné, príjemcovia predložia Komisii doklad o registrácii platiteľa DPH.

5.3.2. *Neprípustné náklady*

Nasledujúce výdavky sa považujú za neprípustné:

- Fixné kapitálové náklady
- Dlhy a pochybné dlhy
- Zaplatené úroky
- Bartre
- Nepotrebné, vysoké alebo neodôvodnené výdavky
- Mzdy a výdavky štátnych zamestnancov
- Kurzové straty
- Všeobecné výdavky (na straty, možné budúce záväzky, atď.)
- Výdavky za partnerov z krajín, ktoré sa nezúčastňujú na programe
- Výdavky, ktoré sa nevzťahujú na realizáciu projektu
- Náklady na realizačné alebo výskumné štúdie a náklady na vývoj v rámci budúcich žiadostí programu MEDIA

5.3.3. *Dĺžka trvania projektu*

Dĺžka trvania projektu je stanovená v zmluve. Môže byť 12, 24 alebo 36 mesiacov. **Avšak žiadatelia všetkých projektov, ktoré majú pokračovať aj v druhom alebo treťom roku, musia opätovne každý rok predložiť žiadosť o výber. To, či budú ich žiadosti znovu vybrané, bude závisieť od získaných výsledkov v čase hodnotenia ich žiadostí.** Za prípustné sa budú považovať len náklady vynaložené počas tohto obdobia. Prípustné náklady sa musia vynaložiť počas obdobia presne stanoveného v zmluve a najskôr v deň podpisu zmluvy predstaviteľom Komisie. Náklady, ktoré budú vynaložené po období stanovenom v zmluve, nie sú prípustné.

5.3.4. *Popis rozpočtových kapitol*

Zahrnuté môžu byť nasledujúce rozpočtové kapitoly:

- 1) Osobné náklady
- 2) Prevádzkové náklady

3) Subdodávateľské náklady

4) Režijné náklady

ad 1) Osobné náklady

Osobné náklady sa musia stanovovať na základe skutočnej každodennej mzdy/odmeny zamestnanca/poskytovateľa služieb, a musia byť vynásobené počtom odpracovaných dní na projekte. Do tejto sumy musia byť zahrnuté všetky zvyčajné príspevky uhradené zamestnávateľom, ako sú príspevky na sociálne zabezpečenie, ale vylúčené sú z nej akékoľvek osobitné odmeny, stimulačné platby alebo podiely na zisku.

Osobné náklady sa zdôvodňujú podrobným časovým rozpisom vykonanej práce.

Denná mzda má byť založená na priemernom plate stanovenom na národnej úrovni pre kvalifikovaný personál vykonávajúci porovnateľné pracovné úlohy.

Maximálny počet odpracovaných dní za rok a na osobu je 220.

Nadradení zamestnanci a riaditelia sú v *predpokladanom rozpočte* priamo uvedení svojimi menami. Ich mzdy nesmú byť rozložené do viacerých *rozpočtových kapitol*.

ad 2) Prevádzkové náklady

Do tejto rozpočtovej kapitoly sa môžu zahrnúť nasledujúce podkapitoly:

- 2.1 Cestovné a životné náklady
- 2.2 Zariadenie na dlhodobé použitie
- 2.3 Reklama a propagácia
- 2.4 Náklady na záruku banky

ad 2.1) Cestovné a životné náklady

Môžu sa nárokovat' len na cesty priamo spojené s projektom a vzťahujúce sa na špecifické a jasne identifikovateľné aktivity; požaduje sa dokladovať závažnosť výdavkov na aktivity projektu a uviesť výpočtovú metódu v „Komentári k rozpočtu“. Od príjemcov sa požaduje, aby využívali najlacnejší spôsob dopravy a musia vynaložiť všetku námahu na využitie otvorených leteniek a znížených cestovných lístkov.

Pri letenkách sa akceptujú len letenky pre turistickú triedu; akékoľvek vyššie náklady tohto druhu musia byť podrobne uvedené a zdôvodnené v „Komentári k rozpočtu“; za prípustné sa budú považovať len v riadne odôvodnených, výnimočných prípadoch. Pri cestovaní vlakom sú povolené lístky prvej triedy.

Pri cestovaní automobilom je prípustná výška sumy limitovaná výškou zodpovedajúcou cene vlakového lístka prvej triedy.

Pre ubytovanie a životné náklady sú prípustné nasledujúce maximálne sumy na osobu a deň:

Krajina	Maximálna suma v €	Krajina	Maximálna suma v €
AT Rakúsko	121	LV Lotyšsko	165
BE Belgicko	149	LI Lichtenštajnsko	95
BG Bulharsko	205	LT Litva	170
CY Cyprus	110	LU Luxembursko	143
CZ Česká republika	175	MT Malta	115
DK Dánsko	179	NL Holandsko	147
EE Estónsko	120	NO Nórsko	140
FI Fínsko	155	PL Poľsko	210
FR Francúzsko	130	PT Portugalsko	142
DE Nemecko	127	RO Rumunsko	170
GR Grécko	113	SK Slovensko	125
HU Maďarsko	165	SI Slovinsko	110
IS Island	160	ES Španielsko	141
IE Írsko	165	SW Švédsko	156
IT Taliansko	129	UK Veľká Británia	199

Sumy stanovené v tejto tabuľke zahŕňajú všetky náklady spojené s pobytom v príslušnej krajine. Ak sa v danej krajine nenocuje, suma sa znižuje o 50%.

V rámci stanovených limitov sa môže refundácia výdavkov na ubytovanie a životné náklady stanoviť na základe skutočných alebo fixných nákladov. Avšak ak vnútorné nariadenia inštitúcie, v rámci ktorej príslušná osoba vykonáva služobnú cestu, stanovujú nižšie limity ako suma vymedzená v uvedenej tabuľke, za základ výpočtu sa musí použiť limit stanovený nariadeniami príslušnej inštitúcie.

Ako všeobecné pravidlo je potrebné brať do úvahy, že ak v kapitole 2.1 sú uvedené rôzne aktivity, musia byť zodpovedajúce náklady podrobne uvedené podľa jednotlivých aktivít.

ad 2.2) Zariadenie na dlhodobé použitie

Zariadenie, ktoré je súčasťou pracovného plánu, je refundované podľa amortizácie (pre počítačové vybavenie, ktorého hodnota je nižšia ako 25 000 EUR, je obdobie amortizácie 36 mesiacov, pre všetko ostatné zariadenie je obdobie amortizácie 60 mesiacov), a podľa jeho využívania v rámci prác na projekte; prenájaté zariadenie sa refunduje bez prekročenia prípustných nákladov, ktoré by sa naň vynaložili, ak by sa zakúpilo.

ad 2.3) Reklama a propagácia

Náklady stanovené v tejto časti sa musia týkať výhradne reklamy a propagácie projektu prostredníctvom príslušného média. Náklady na reklamu môžu zahŕňať všetky výdavky na vypracovanie návrhov, grafické úpravy a publikovanie (vrátane plagátových plôch a umiestňovania tabúl), ako aj nákup reklamného priestoru.

2.3.1. Náklady na reklamu sa rozlišujú podľa druhu použitého média, t.j. odborná tlač, plagáty, atď. Mali by osobitne špecifikovať náklady na koncepciu, návrh a grafickú úpravu a skutočné náklady na požadovaný reklamný priestor.

2.3.2. Náklady na internetové stránky majú byť podrobné a, ak je to potrebné, rozdelenie medzi túto položkou a iné účtovné zápisy do rozpočtu pre internet a náklady na internetové stránky musí byť riadne zdôvodnené v „Komentári k rozpočtu“.

Všetci žiadatelia by mali venovať pozornosť skutočnosti, že propagačná sieť kancelárií MEDIA Desks je k dispozícii v rámci programu MEDIA. Komisia si vyhradzuje právo odmietnuť nepotrebné vysoké výdavky, ktoré vyplývajú z toho, že žiadateľ nie je schopný čo najlepšie využiť túto sieť.

ad 2.4) Náklady na záruku banky

Komisia požaduje bankovú záruku na sumu, ktorá sa rovná výške platby vopred (pozri časť 1.3 o Definíciách), čo zodpovedá 60% hodnoty zmluvy. Náklady na bankovú záruku sú prípustné výdavky a môžu sa zahrnúť do predpokladaného rozpočtu. Žiadateľ projektu sa môže vyhnúť bankovej záruke tým, že sa zriekne platby vopred. V takomto prípade sa prvá platba uskutoční 6 mesiacov po podpise zmluvy na základe podrobného výkazu nákladov podpísaného zmluvnou stranou a overeného externým audítorm.

ad 3) Subdodávateľské náklady

V tejto rozpočtovej kapitole sa podrobne uvádza akákoľvek suma uhradená externej strane, ktorá nie je súčasťou dodávateľského tímu alebo členom organizácie partnerstva a ktorá vykonáva špecifickú jednorazovú prácu v spojitosti s projektom. Do tejto kapitoly sa môžu zahrnúť nasledujúce náklady: titulkovanie, dabovanie, tlač, určité účtovnícke služby.

Subdodávateľské náklady sú prípustné len ak personál členských organizácií partnerstva nemá požadovanú kvalifikáciu. Subdodávateľské služby sa nesmú účtovať v sume vyššej ako 30% celkových nákladov projektu. Subdodávateľské náklady musia byť doložené potvrdenými faktúrami.

Ak príjemca prevezme na seba záväzok získania akýchkoľvek služieb ako súčasti aktivít spolufinancovaných z grantu Komisie, musí si vybrať najvýhodnejšiu finančnú ponuku v súlade s princípmi transparentnosti a rovnakého zaobchádzania s potenciálnymi zmluvnými stranami, pričom sa musí predísť akémukoľvek konfliktu záujmov.

3.1. Náklady na titulkovanie by mali špecifikovať jednotkové náklady, ako je počet jazykov (akékoľvek dodatočné požadované vysvetlenie sa priloží ku komentáru, ktorý je doložený k predpokladanému rozpočtu).

3.2. Náklady na dabovanie by mali špecifikovať počet jazykov a dennú sadzbu. Individuálne udalosti sa uvádzajú podrobne a oddelene (akékoľvek dodatočné

požadované vysvetlenie sa priloží ku komentáru, ktorý je doložený k predpokladanému rozpočtu).

ad 4) Režijné náklady

Režijné náklady by sa mali prezentovať ako paušálna suma, ktorá neprekročí 7% celkových prípustných nákladov na projekt. Akékoľvek požadované dodatočné vysvetlenie sa príkladá ku komentáru, ktorý je súčasťou predpokladaného rozpočtu.

5.4. Zdroje príjmov

Žiadatelia musia venovať pozornosť skutočnosti, že barterový obchod nie je prípustný ani ako výdavky ani ako príjmy podľa súčasnej príručky. Všetky finančné príspevky musia byť zdôvodnené jasnými výkazmi, v ktorých sa uvádzajú sumy, ktoré sa uhradia v hotovosti. Pred konečným vyplatením príspevku sa bude požadovať doklad o uvedených výkazoch ako aj faktúry a bankové záznamy.

V príjmovej časti predpokladaného rozpočtu sa má uvádzať:

- Priamy finančný príspevok z vlastných zdrojov žiadateľa;
- Finančný príspevok od iných poskytovateľov podpory (verejných alebo súkromných);
- Akýkoľvek príjem generovaný prostredníctvom projektu ;
- Príspevok, o ktorý sa žiada cez program MEDIA Plus.

6. PREZENTÁCIA A PREDKLADANIE NÁVRHOV

6.1. Jazyk vypracovania návrhu

Návrhy môžu byť predložené v akomkoľvek oficiálnom jazyku Európskej únie. Avšak od žiadateľov sa požaduje, aby v rámci pomoci posudzovateľom projektov pripojili aj preklad obsahu a rozšírené zhrnutie návrhu v anglickom jazyku.

6.2. Štruktúra návrhu

Návrh na finančnú podporu v rámci schémy pilotného projektu programu MEDIA Plus má **dve** časti:

- Časť A zhromažďuje administratívne informácie o návrhu a navrhovateľoch (t.j. názov návrhu, meno a adresu navrhovateľa, stručný popis projektu a zodpovedajúci preklad, ak je to potrebné, celkovú finančnú podporu požadovanú podľa druhu výdavkov, atď.). Tieto informácie napomôžu pri príprave zmluvy, ak bude návrh úspešný a bude vybraný. Je predmetom overenia službami Komisie.
- V časti B sa podrobne popisuje povaha navrhovaného projektu. Prezentujú sa v nej ciele a vedecké pozadie projektu. Navyše sa v časti B tiež popisuje spôsob, akým tento projekt prispieva k cieľom programu MEDIA Plus ako celku. Ešte konkrétnejšie sa v nej identifikujú potreby sektora, ak sa aktivity, ako tá, ktorá je predmetom návrhu, stanú potrebnými alebo rozsiahlymi. Zahrnutý by mal byť tiež popis konzorcia, manažmentu projektu, podkladové referencie a rozširovanie a plány ďalšieho využitia.

Na vrchu každej strany v časti A a B a vo všetkých prílohách je potrebné uvádzať krátky názov návrhu (skratka), číslo výzvy a dátum.

6.3. Postup pri predkladaní návrhu

Postup pri predkladaní žiadosti o podporu v rámci programu MEDIA Plus je nasledujúci:

Od žiadateľov sa požaduje, aby predložili jeden podpísaný originál s uvedeným dátumom a dve kópie formulárov žiadosti spolu s požadovanými prílohami. Všetky strany formulára žiadosti (originál) musia byť označené iniciálkami a prehlásenia musia byť podpísané osobou, ktorá má právo podpisu v mene organizácie/í, ktorá/é žiadosť prekladá/predkladajú.

Od žiadateľov, ktorí predkladajú projekt na niekoľko rokov sa vyžaduje, aby predložili podrobný rozpočet na každé 12 mesačné obdobie. Celková maximálna dĺžka tohto obdobia je 12, 24 alebo 36 mesiacov.

Za prípustné sa považujú len náklady vynaložené počas obdobia trvania projektu. Uvádzané mesiace sú mesiace kalendárne a koniec projektu sa nemusí nevyhnutne zhodovať s koncom kalendárneho roka. Trvanie zmluvy bude dlhšie ako trvanie projektu, pretože príjemca musí po ukončení projektu predložiť záverečnú správu o činnosti a konečný stav účtov najneskôr do troch mesiacov po ukončení projektu. Konečný stav účtov musí byť overený nezávislým účtovným znalcom a príjemcom.

Návrhy, ktoré sú zreteľne označené nasledujúcimi slovami: „**MEDIA-PILOT PROJECTS INFO/MEDIA/04/05**“, musia byť zaslané doporučene alebo prostredníctvom kuriérskej služby najneskôr do 24.06.2005 podľa dátumu uvedeného na poštovej obálke, a to na nasledujúcu adresu:

EUROPEAN COMMISSION
Information Society and Media Directorate-General
Unit A2 (MEDIA Programme and media literacy)
Mr Costas Daskalakis (**office B100 4/27**)
rue de Genève 1
B - 1049 Brussels - BELGIUM

Od žiadateľov sa požaduje, aby potvrdili odoslanie žiadosti pred termínom uzávierky na nasledujúcom faxovom čísle: +32 2 299 92 14.

6.4. Výber projektu

Bez toho, aby boli dotknuté podmienky stanovené v článku 8.2 rozhodnutia č. 2000/821/ES, je celé výberové konanie v kompetencii Komisie.

Pri realizácii programu, najmä čo sa týka výberu projektov po technickej stránke, monitoringu a hodnotenia, bude Komisia využívať pomoc technických poradenských skupín, ako je stanovené v článku 10.2 rozhodnutia.

Pri vykonávaní svojej úlohy bude Komisii pomáhať výbor zostavený zo zástupcov z každého členského štátu a predsedať mu bude zástupca Komisie (MEDIA Committee – Výbor MEDIA), ako je stanovené v článku 8 rozhodnutia. Zástupca Komisie predloží zoznam projektov, ktoré žiadajú o podporu, aby sa k nim výbor mohol vyjadriť.

Každý rok by sa na nové aktivity mohol vyčleniť príslušný podiel finančnej podpory a byť k dispozícii.

Žiadatelia budú informovaní, či sa Komisia rozhodla udeliť im finančnú pomoc. Rozhodnutie Komisie je konečné.

7. ZMLUVY A PLATBY

7.1. Zmluvy

Žiadatelia, ktorí budú vo výberovom konaní úspešní, obdržia od Komisie zmluvu. V zmluve bude určená úroveň udeleného grantu a stanovené finančné pravidlá, ktoré sa budú uplatňovať. Platby sa budú realizovať v splátkach.

7.2. Platby a predkladanie správ

Podmienky realizácie platieb budú stanovené v zmluve. Avšak, aby boli žiadatelia správne informovaní, uvádzame nasledujúci spôsob, akým sa prevody grantu budú v princípe uskutočňovať:

60% pri podpise zmluvy, zvyšok po podrobnom zhodnotení projektu externými odborníkmi a po schválení konečnej správy Komisiou. Bude sa požadovať záruka banky. Žiadateľ projektu sa môže vyhnúť záruke banky, ak nebude chcieť platbu vopred. V takomto prípade sa prvá splátka uskutoční 6 mesiacov po podpise zmluvy na základe predloženého podrobného výkazu nákladov, ktorý bude podpísaný zmluvnou stranou a overený externým audítorom. Po zhodnotení tak, ako sa uvádza vyššie, sa na konci dvanásťmesačného obdobia zrealizuje konečná splátka. Ak táto konečná splátka zostatku prekročí 150 000 EUR, bude musieť byť spojená s externým auditom účtovnej uzávierky, ktorú vykoná autorizovaný účtovný znalec.